

SONY®

NW-HD3

Instruções de Funcionamento **PT**

Network Walkman

Leitor de áudio portátil  
com disco rígido 

*Atrac3plus*



## Registo do proprietário

O modelo e os números de série estão localizados na parte de trás do leitor. Registe o número de série no espaço fornecido em baixo. Consulte este números sempre que contactar o representante Sony para obter assistência respeitante a este produto.

Modelo N°. NW-HD3

Nº de série \_\_\_\_\_

## AVISO

### Para evitar um incêndio ou risco de choque, não exponha a unidade à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num local apertado, como por exemplo numa prateleira ou num armário embutido.

Para evitar um incêndio, não cubra a saída de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. E, não coloque candeeiros acesos por cima do aparelho.

Para evitar um incêndio ou o perigo de choque, não coloque sobre o aparelho objectos que contenham líquidos, como por exemplo copos.

### Nota sobre a instalação

Se utilizar a unidade num local sujeito a energia estática ou a ruído eléctrico, poderá danificar a informação de transferência. Desta forma, não conseguirá uma autorização com sucesso para fazer a transferência no seu computador.



## For the customers in the USA and Canada

### RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrbc.org/>.

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-ion batteries.

## For the customers in the USA

### INFORMATION:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

If you have any questions about this product:

Visit: [www.sony.com/walkmansupport](http://www.sony.com/walkmansupport)

Contact:

Sony Customer Information Service Center at 1-(866)-456-7669

Write:

Sony Customer Information Services Center  
12451 Gateway Blvd.,  
Fort Myers, FL 33913

Trade Name:	SONY
Model No.:	NW-HD3
Responsible Party:	Sony Electronics Inc.
Address:	16450 W. Bernardo Dr, San Diego, CA 92127 USA
Telephone Number:	858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

“WALKMAN” é uma marca comercial registada da Sony Corporation para representar os produtos Headphone Stereo  é uma marca comercial da Sony Corporation.

# Índice

<b>Aviso para os utilizadores</b> .....	4
<b>Precauções</b> .....	5
Sobre segurança .....	5
Sobre a instalação.....	5
Sobre a acumulação de calor.....	5
Sobre os auscultadores.....	5
Sobre a limpeza.....	5

## Iniciação

<b>Verificar os acessórios fornecidos</b> .....	6
<b>Guia das peças e controlos</b> .....	7
Acerca do número de série.....	7
<b>Preparar uma fonte de energia</b> .....	8
Carregar a pilha utilizando a ligação USB .....	9
Verificar a energia restante da pilha.....	9
<b>Instalar o SonicStage no seu computador</b> .....	10
Preparar o sistema necessário .....	10
Instalar o SonicStage.....	11
<b>Importar dados áudio para o seu computador</b> .....	12
<b>Transferir dados áudio para o leitor</b> ...	14
Utilizar a ajuda do SonicStage.....	16

## Playback

<b>Reprodução</b> .....	18
Bloquear os controlos (HOLD) (Bloquear) .....	19
Operações básicas de reprodução (Play, stop, search) (reproduzir, parar, pesquisar) ...	20
Verificar informações no ecrã.....	20
<b>Reproduzir faixas seleccionadas pelo MODE (modo) (Artist, Album, Genre, Group, etc.) (Artista, Álbum, Género, Grupo, etc.)</b> .....	21
Apresentações MODE (modo) .....	23
Adicionar um marcador(Bookmark track play) (reprodução da faixa marcada) .....	24

<b>Modificar as opções de reprodução (Play Mode) (Modo de reprodução)</b> .....	25
Opções de reprodução (Play Mode) (Modo de reprodução).....	26
Reproduzir faixas repetidamente (Repeat play) (repetir a reprodução) .....	28
<b>Alterar a qualidade e as definições de som</b> .....	29
Itens de configuração.....	30
Personalizar a qualidade de som (Sound EQ - Custom) (Equalizador de som - personalizar) .....	32
Ajustar o ênfase dos agudos e os graves (Digital Sound Preset) (Predefinição do som digital)	33

## Outras funções

<b>Transferir dados de áudio para o seu computador</b> .....	34
<b>Ligar outros dispositivos</b> .....	35
<b>Armazenar outros ficheiros sem ser áudio</b> .....	36
<b>Restabelecer as configurações de fábrica</b> .....	36
<b>Inicializar o disco rígido</b> .....	37

## Informações adicionais

<b>Notas sobre como deitar fora a unidade</b> .....	39
<b>Resolução de problemas</b> .....	41
<b>Mensagens de erro</b> .....	46
<b>Índice</b> .....	48
<b>Especificações</b> .....	48

# Aviso para os utilizadores

## Sobre o software fornecido

- As leis de protecção dos direitos de autor proíbem a reprodução do software, ou do manual que o acompanha, total ou parcialmente, ou o aluguer do software sem autorização do titular dos direitos de autor.
- Em caso algum poderá a Sony ser responsabilizada por quaisquer danos financeiros, ou perdas de lucros, incluindo reclamações feitas por terceiros, resultantes da utilização do software fornecido com este leitor.
- No caso de ocorrer um problema com este software, como resultado de um defeito de fabrico, a SONY efectuará a sua substituição. No entanto, SONY não assume quaisquer outras responsabilidades.
- O software fornecido com este leitor não pode ser utilizado com outro equipamento que não seja aquele para o qual está recomendado.
- Tenha em atenção que, devido aos esforços contínuos para aperfeiçoar a qualidade, as especificações do software podem ser alteradas sem aviso prévio.
- O funcionamento deste leitor com outro software, que não o fornecido, não esta abrangido pela garantia.
- Dependendo do tipo de texto e do número de caracteres, o texto apresentado pelo SonicStage pode não ser visualizado adequadamente no dispositivo. Isto é devido a:
  - A potencialidade do leitor ligado.
  - O leitor não está a funcionar normalmente.

Programa ©2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation

Documentação ©2004 Sony Corporation

- SonicStage e o logótipo SonicStage são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- OpenMG, ATRAC3plus e os seus logótipos são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT e Windows Media são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- IBM e PC/AT são marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Computer, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Pentium é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Intel Corporation.
- Adobe e o Adobe Reader marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated nos E.U.A e/ou outros países.
- As patentes nos EUA e nos países estrangeiros são licenciadas pela Dolby Laboratories.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos proprietários.
- Neste manual, as marcas <sup>TM</sup> e <sup>®</sup> não estão especificadas.
- CD e os dados relacionados com música da Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote.  
Gracenote CDDDB<sup>®</sup> Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote.  
Este produto e assistência podem utilizar uma ou mais das seguintes patentes dos E.U.A: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 e outras patentes emitidas ou pendentes.  
Gracenote e CDDDB são marcas comerciais registadas da Gracenote. Os logótipos Gracenote, Gracenote CDDDB e "Powered by Gracenote" são marcas comerciais da Gracenote.

## Precauções

### Sobre segurança

- Não coloque objectos estranhos na entrada DC IN do adaptador USB.
- Certifique-se de que não coloca os terminais do adaptador USB em curto-circuito com outros objectos metálicos.

### Sobre a instalação

- Nunca utilize o leitor em locais em que possa estar sujeito a condições extremas de luz, temperatura, humidade ou vibração.
- Nunca embrulhe o leitor quando este estiver a ser utilizado com o adaptador CA. A acumulação de calor no leitor pode provocar uma avaria ou danos no aparelho.

### Sobre a acumulação de calor

O calor pode acumular-se no leitor ou no adaptador USB, enquanto estiver a carregar durante um período longo de tempo.

### Sobre os auscultadores

#### Segurança na estrada

Não utilize auscultadores enquanto vai a conduzir, a andar de bicicleta ou enquanto está a conduzir um veículo motorizado. Pode provocar um acidente de trânsito e é ilegal em muitas áreas. Também pode ser potencialmente perigoso se utilizar o leitor com um volume alto, enquanto passeia a pé, especialmente em percursos pedestres. Deverá ter muito cuidado ou deixar de utilizar o aparelho em situações potencialmente perigosas.

#### Evitar lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores com um volume muito elevado. Os especialistas em audição desaconselham que se ouça música muito alta, de forma contínua e prolongada. Se ouvir o ruído de uma campainha, reduza o volume ou deixe de utilizar os auscultadores.

### Cuidados com terceiros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir sons exteriores e ser atencioso com as pessoas que o rodeiam.

### Aviso

Se houver trovoadas enquanto estiver a utilizar o seu Network Walkman, tire os auscultadores imediatamente.

### Sobre a limpeza

- Limpe o seu leitor com um pano macio ligeiramente humedecido com água ou uma solução detergente suave.
- Limpe a ficha do auscultador periodicamente.

### Notas

- Não utilize qualquer tipo de esfregão abrasivo, pó para arear ou solvente, tal como álcool ou benzeno, pois podem danificar o revestimento.
- Tenha cuidado, para não deixar água entrar no adaptador USB ou no suporte USB com gravação pelo espaço aberto na parte de ligação.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com leitor, consulte o agente da Sony da sua zona.

### NOTAS

- A música gravada limita-se exclusivamente a uma utilização privada. A utilização da música para outros motivos requer autorização por parte dos titulares dos direitos de autor.
- A Sony não é responsável por uma gravação/descarregar incompleto, ou pela perda de dados, resultante de problemas no seu Network Walkman ou computador.

## Verificar os acessórios fornecidos

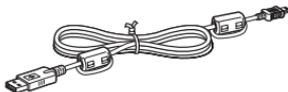
- Auscultadores (1)



- Adaptador USB (1)  
(Para ligar o cabo USB fornecido e o adaptador de corrente CA fornecido)



- Cabo USB (1) dedicado



- Adaptador de corrente CA (1)
- Bolsa de transporte (1)
- CD-ROM (1) \*  
(SonicStage, PDF das Instruções de funcionamento)
- Guia de Iniciação Rápida (1)

\* Não reproduza este CD-ROM num leitor de CD de áudio.

### Para clientes nos E.U.A

O adaptador de corrente CA fornecido com esta unidade não é pretendido ser reparado. Caso o adaptador de corrente CA deixe de funcionar na maneira habitual durante o período de garantia, o adaptador deve ser devolvido ao Centro de reparações da Sony ou ao Centro de reparações autorizado da Sony mais próximo para substituição ou se ocorrer um problema depois de ter expirado o período de garantia, o adaptador deve ser eliminado.

### Notas

Ao utilizar esta unidade, lembre-se de seguir as precauções abaixo indicadas para evitar deformar a caixa ou causar o mau funcionamento da unidade.

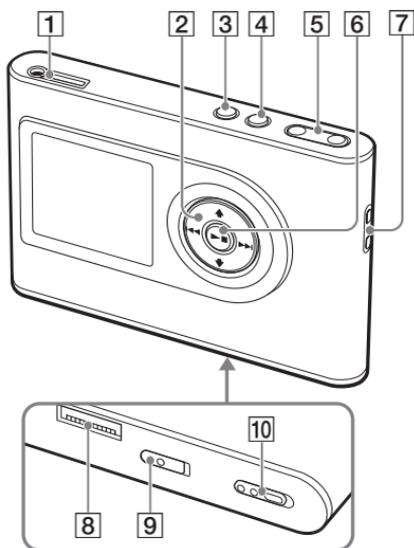
- Certifique-se que não se sinta com a unidade no seu bolso de trás.



- Certifique-se que não coloca a unidade num saco com o controlo remoto ou com cabo dos auscultadores enrolado à volta e de seguida sujeitar o saco a um impacto forte.

# Guia das peças e controlos

## Leitor

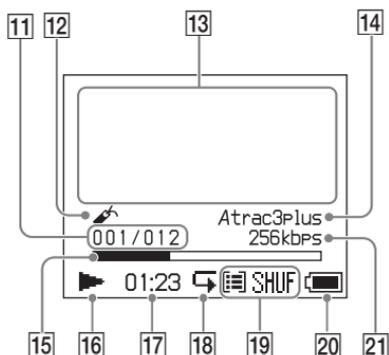


- 1 (auscultadores)/tomada LINE OUT (☞ página 18)
- 2 botões (☞ página 20, 21)
- 3 Botão MENU (☞ página 25, 29)
- 4 Botão MODE (modo) (☞ página 21)
- 5 Botões de VOLUME +/- (☞ página 18)
- 6 Botão (play/stop) (reproduzir/parar) (☞ página 18, 20)
- 7 Orifício para a fita de mão\*\*
- 8 Conector do adaptador USB (☞ página 8, 15)
- 9 Interruptor BUILT-IN BATTERY (pilha integrada) (☞ página 8)
- 10 Interruptor HOLD (bloquear) (☞ página 19)

\* Este botão tem um ponto tátil.

\*\* Pode ligar a sua própria fita de mão.

## Ecrã do leitor



- 11 Indicador do número da faixa (☞ página 20)
- 12 Indicador de marcação (☞ página 24)
- 13 Ecrã de informação dos caracteres (☞ página 20)
- 14 Indicador Atrac3plus/MP3 (☞ página 19)
- 15 Barra de progresso da reprodução (☞ página 20)
- 16 Indicador da reprodução (☞ página 20)
- 17 Tempo de reprodução (☞ página 20)
- 18 Indicador de repetição (☞ página 28)
- 19 Indicador do modo de reprodução (☞ página 25),  
Indicador do som (ao ajustar o volume, ☞ página 30)
- 20 Indicador da bateria (☞ página 9)
- 21 Velocidade de transmissão (☞ página 13)

## Acerca do número de série

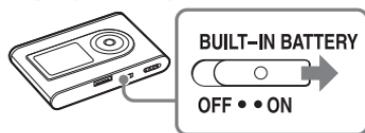
O número de série fornecido com este leitor é necessário para o registo de cliente. O número está numa etiqueta na parte de trás do leitor.

## Preparar uma fonte de energia

Carregue a pilha recarregável de íão de lítio incorporada antes de a utilizar pela primeira vez ou quando estiver sem carga.

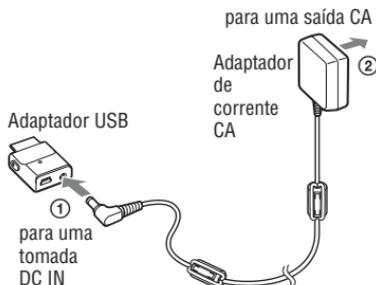
### 1 Deslize o interruptor BUILT-IN BATTERY (pilha incorporada) para ON (ligado).

A protecção para a pilha recarregável incorporada é libertada e a energia é fornecida ao leitor. Mantenha o interruptor na posição ON (ligado).



### 2 Ligue o adaptador CA ao adaptador USB.

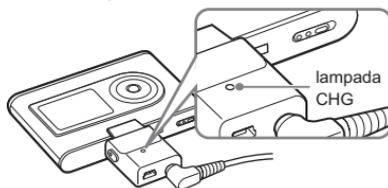
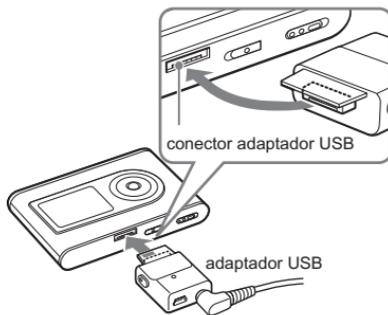
Ligue a ficha CC do adaptador de corrente CA à tomada DC IN do adaptador USB e, de seguida, ligue a ficha do adaptador CA à tomada da parede.



### 3 Ligue o adaptador USB ao leitor.

Insira o adaptador USB como é apresentado em baixo até fazer clique no lugar.

O carregamento da pilha inicia. A lâmpada CHG acende-se no adaptador USB e se o leitor estiver ligado, o indicador da pilha no ecrã muda.



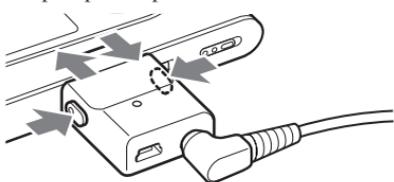
O carregamento está completo e a lâmpada CHG apaga-se em aproximadamente 3 horas\*. A marca tipo relâmpago acende-se no ecrã se o leitor estiver ligado.

Para carregar rapidamente, desligue o ecrã e desligue o cabo USB do adaptador USB e, de seguida, é necessário aproximadamente 1 hora\* para carregar até 80%.

\* Isto é o tempo aproximado de carregamento para uma pilha gasta vazia à temperatura ambiente. Quando ecrã está ligado, são necessárias aproximadamente 5 horas para carregar. O tempo de carregamento irá diferir dependendo da carga restante e do estado da pilha. Se a pilha for carregada numa temperatura ambiente baixa, o tempo de carga será maior.

## Para retirar o adaptador USB do leitor

Enquanto prime os botões cinzentos dos dois lados, empurre o adaptador USB para dentro e depois puxe-o para fora.



## Carregar a pilha utilizando a ligação USB

Ligar o computador e ligar o cabo USB ao computador (☞ página 14). A lâmpada CHG acende-se no adaptador USB e o carregamento da pilha inicia. São necessárias aproximadamente 5 horas para carregar. Quando o leitor está ligado ao adaptador de corrente CA, a energia é fornecida do adaptador de corrente CA.

### Notas

- Ao carregar a pilha utilizando a ligação USB, se o fornecimento de energia do computador for insuficiente, o tempo de carregamento será maior.
- Ao carregar utilizando a ligação USB, o carregamento irá parar dependendo do seu sistema.
- Se o leitor estiver ligado ao computador durante muito tempo enquanto está a carregar, o carregamento pode parar para evitar que a temperatura do leitor aumente muito. Neste caso, a lâmpada CHG apaga-se. Retire o adaptador USB do leitor e inicie o carregamento novamente passado algum tempo.
- Se o leitor não irá ser utilizado por três meses ou mais, deixe o interruptor BUILT-IN BATTERY no OFF (desligado) para evitar a degradação da pilha.
- Carregue a pilha numa temperatura ambiente entre 5 a 35°C (41 a 95°F).

## Notas sobre o adaptador de corrente CA

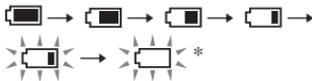
- Utilize apenas o adaptador de corrente CA e o adaptador USB fornecidos com o leitor. Não utilize outro adaptador CA, pois este pode provocar uma avaria no leitor.



- O leitor não fica desligado da corrente CA (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada eléctrica, mesmo que tenha desligado o próprio aparelho.
- Se não pretender utilizar o leitor durante um longo período de tempo, certifique-se de que desliga a fonte de corrente. Para remover o adaptador CA da tomada eléctrica, puxe a ficha do adaptador; nunca puxe pelo fio.

## Verificar a energia restante da pilha

A energia restante da pilha é indicada no ecrã. À medida que a secção de indicação preta diminui, a energia restante está a esgotar-se.



\* Aparece “LOW BATTERY” (pilha fraca) no ecrã e ouve-se um sinal sonoro.

Quando a pilha estiver gasta, recarregue-a.

### Notas

- O ecrã mostra aproximadamente a carga restante na pilha. Por exemplo, uma secção nem sempre indica um quarto da energia da pilha.
- Dependendo das condições de funcionamento, o ecrã pode aumentar ou diminuir relativamente à carga actual restante.

## Duração da pilha (utilização contínua)

Tempo de reprodução para ATRAC3plus 48 kbps é aproximadamente 30 horas.

Tempo de reprodução para MP3 128 kbps é aproximadamente 22 horas.

A quantidade varia dependendo de como é utilizado o leitor.

# Instalar o SonicStage no seu Computador

Utilizar o CD-ROM fornecido, para instalar o SonicStage no seu computador.

## Preparar o sistema necessário

É necessário o seguinte ambiente de sistema.

<b>Computador</b>	IBM PC/AT ou compatível <ul style="list-style-type: none"><li>• CPU: Pentium II 400 MHz ou superior (recomenda-se um Pentium III 450 MHz ou superior.)</li><li>• Espaço em disco: 200 MB ou mais (é recomendado 1.5 GB ou mais.) (a quantidade de espaço irá variar de acordo com a versão do Windows e o número de ficheiros de música armazenadas no disco rígido.)</li><li>• RAM: 64 MB ou mais (recomenda-se 128 MB ou mais)</li></ul> Outros <ul style="list-style-type: none"><li>• Unidade de CD-ROM (capaz de reprodução digital através de WDM)</li><li>• Placa de som</li><li>• Porta USB (é suportado USB de alta velocidade.)</li></ul>
<b>Sistema Operativo</b>	instalado de fábrica: Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/ Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/ Windows XP Home Edition/Windows 2000 Professional/ Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition
<b>Ecrã</b>	High Color (cor de 16 bit) ou superior, 800 × 600 pontos ou mais (é recomendado 1024 × 768 pontos ou mais.)
<b>Outros</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acesso à Internet: para o registo na Web, serviços EMD e CDDB</li><li>• Windows Media Player (versão 7.0 ou superior) instalado para reproduzir ficheiros WMA</li></ul>

### Notas

- O SonicStage não é suportado pelos seguintes ambientes:
  - Outros sistemas operativos sem ser o indicado acima
  - Computadores ou sistemas operativos de linha branca
  - Uma ambiente que é uma actualização do sistema operativo original instalado pelo fabricante
  - Ambiente de múltiplos arranques
  - Ambiente de múltiplos monitores
  - Macintosh
- Não garantimos um funcionamento isento de falhas em todos os computadores que satisfaçam os requisitos do sistema.
- O formato NTFS do Windows XP/Windows 2000 Professional pode ser utilizado apenas com as definições padrão (de fábrica).
- Para os utilizadores do Windows 2000 Professional, instale o Service Pack 3 ou uma versão posterior antes de utilizar o software.
- Não garantimos um funcionamento isento de falhas da função de suspensão, em espera ou hibernação nos computadores.

## Instalação SonicStage

Verifique o seguinte antes de instalar o software SonicStage.

- Certifique-se de que fecha todos os outros softwares, incluindo qualquer software antivírus existente, uma vez que este tipo de software necessita de uma grande quantidade de recursos do sistema.
- Certifique-se que utiliza o CD-ROM fornecido para a instalação do SonicStage.
  - Se já tiverem sido instalados o OpenMG Jukebox ou o SonicStage, o software existente será substituído pela nova versão com as novas funções.
  - Se já tiverem sido instalados os softwares SonicStage Premium, SonicStage Simple Burner, ou MD Simple Burner, os softwares irão co-existir com o SonicStage.
  - Poderá utilizar na mesma os dados de áudio registados pelo software existente. Como precaução, recomendamos que efectue uma cópia de segurança dos seus ficheiros de áudio. Para efectuar cópias de segurança dos ficheiros, consulte “Backing Up My Library” (cópia de segurança do My Library – “Backing Up Data to a Disk” (fazer cópia de segurança de dados para um disco) na ajuda do SonicStage.

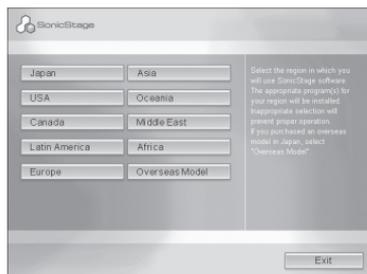
### 1 Ligue o seu computador e inicie o Windows.

### 2 Insira o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM do seu computador.

O programa de configuração arranca automaticamente e aparece a janela de instalação.

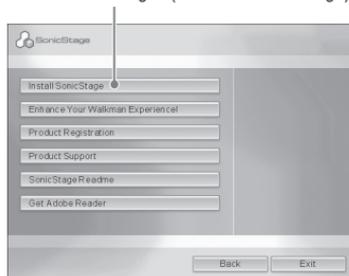
Dependendo da região, pode aparecer uma janela para seleccionar o seu país. Neste caso, siga as instruções apresentadas.

### 3 Clique na região onde vai utilizar o software SonicStage.



### 4 Clique em “Install SonicStage” (instalar o SonicStage) e, de seguida, siga as instruções.

“Install SonicStage” (Instalar o SonicStage)



Leia as instruções cuidadosamente.

Dependendo da sua região, os outros botões sem ser o “Install SonicStage” (instalar o SonicStage) podem ser diferentes daqueles apresentados na ilustração em cima.

A instalação pode demorar entre 20 a 30 minutos, dependendo do ambiente do seu sistema.

Certifique-se de que reinicia o seu computador somente após a instalação estar concluída.

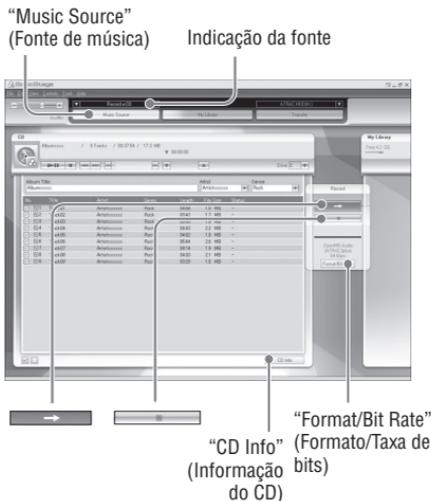
Se ocorrer algum problema durante a instalação, consulte “Resolução de problemas” (☞ página 43).

### Nota sobre desinstalar

“OpenMG Secure Module” é instalado quando instala o SonicStage. Se instalar o SonicStage, não elimine o OpenMG Secure Module porque pode ser utilizado por outro software.

## Importar dados de áudio para o seu computador

Gravar e guardar faixas (dados de áudio) de um CD de áudio para o SonicStage “My Library” no disco rígido do seu computador. Pode gravar ou importar faixas de outras fontes tais como a Internet e o disco rígido do seu computador. Consulte a ajuda do SonicStage para mais detalhes (☞ página 16).



### 1 Seleccione “Start” – “All Programs”\* – “SonicStage” – “SonicStage.”(Iniciar - Todos os Programas - SonicStage - SonicStage)

O SonicStage inicia.

Se utilizar uma versão anterior do SonicStage, aparece a janela “SonicStage file conversion tool” (ferramenta de conversão de ficheiros SonicStage)\*\* quando inicia o SonicStage pela primeira vez depois de o instalar. Siga as instruções na janela.



\* “Programs” (programas) no caso do Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

\*\*Esta ferramenta converte ficheiros de áudio que foram importados para o seu computador com o SonicStage2.0 ou uma versão anterior, para o formato de dados ideal (OpenMG) para este leitor, para poder transferir dados de áudio para o leitor a alta velocidade.

## 2 Insira o CD de áudio que pretende gravar na unidade de CD-ROM do seu computador.

A indicação da fonte no canto superior esquerdo da janela SonicStage muda para “Record a CD.” (gravar um CD)

## 3 Clique em “Music Source” (fonte de música) na janela do SonicStage.

O conteúdo do CD de áudio aparece na lista de fonte de música. Se a informação do CD como por exemplo o título do álbum, o nome do artista e os nomes das faixas não poderem ser obtidos automaticamente, ligue o seu computador à Internet e clique em “CD Info” (informação do CD) no lado direito da janela.

## 4 Se for necessário, altere o formato e a taxa de bits para a gravação do CD.

Clique em “Format/Bit Rate” (formatar/taxa de bits) no lado direito da janela SonicStage para visualizar a caixa de diálogo “CD Recording Format [My library]” (Formato de gravação do CD [My library]).

## Transferir dados de áudio para o leitor

Transferir as faixas (dados de áudio) guardados no SonicStage “My Library” no seu computador para o leitor no formato ATRAC3plus/MP3.

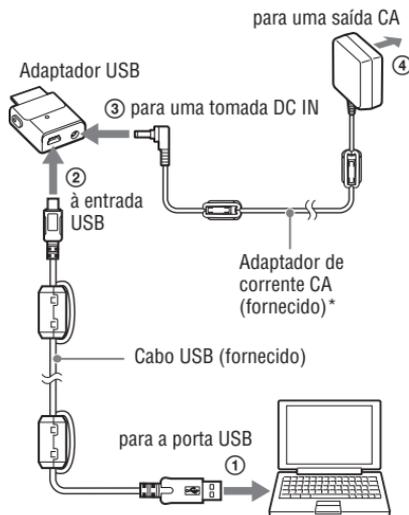
Os dados de áudio a ser transferidos incluem a informação, como por exemplo um nome de artista e um nome de um álbum (nome do álbum original) na informação do CD.

“Transfer” (Transferir) “ATRAC Audio Device” (dispositivo de áudio ATRAC)



### 1 Ligue o adaptador USB ao seu computador e o adaptador de corrente CA.

Ligue de ① para ④ como é apresentado em baixo. Ligue o conector grande do cabo USB a uma porta USB no computador e o conector pequeno à entrada USB no adaptador USB.



\* Ao transferir dados de áudio, certifique-se que liga o adaptador de corrente CA ao adaptador USB. Não pode transferir dados de áudio se eles não estiverem ligados.

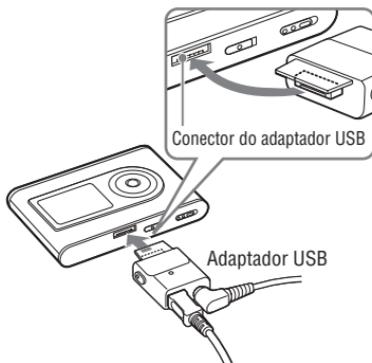
## 2 Ligue o adaptador USB ao leitor.

Insira o adaptador USB como é apresentado em baixo até fazer clique no lugar.

Aparece “PC Connect” (ligação ao PC) no ecrã.

Aparece o ecrã de configuração para a transferência automática na janela do SonicStage. Siga as instruções na janela.

Para mais detalhes, consulte a ajuda do SonicStage (☞ página 16).



## 3 Clique em “Transfer” (transferir) no lado direito da janela do SonicStage.

O ecrã muda para a janela Transfer (Transferência).

## 4 Seleccione “ATRAC Audio Device” (dispositivo de áudio ATRAC) da lista Transfer Destination (destino da transferência) da janela do SonicStage.

## 5 Clique nas faixas que pretende transferir da lista My Library no lado esquerdo da janela do SonicStage.

Para transferir mais do que uma faixa, mantenha premida a tecla “Ctrl” enquanto selecciona as faixas. Para transferir todas as faixas do álbum, clique sobre o mesmo.

## 6 Clique na janela do SonicStage.

Inicia a transferência das faixas seleccionadas.

Podem verificar o estado da transferência na janela do SonicStage.

### Para parar a transferência

Clique  na janela do SonicStage.

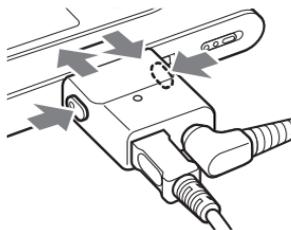
### Notas

Não utilize o leitor onde este seja sujeito a vibrações enquanto estiver a transferir dados de áudio.

Também, não coloque o leitor perto de objectos magnéticos.

### Para retirar o adaptador USB do leitor

Enquanto prime os botões cinzentos dos dois lados, empurre o adaptador USB para dentro e depois puxe-o para fora.



Continuação ➔

### Notas

- Não desligue o cabo USB ou o conector USB enquanto os dados estão a ser transferidos. Se o fizer, pode destruir os dados que estão a ser transferidos.
- Não garantimos a utilização do seu leitor com um hub USB ou um cabo de extensão USB. Ligue sempre o leitor directamente ao computador utilizando o cabo USB fornecido.
- Alguns dispositivos USB ligados ao computador podem interferir no funcionamento correcto do leitor.
- Os botões de controlo no leitor estão todos desactivados enquanto este está ligado a um computador. Se ligar o leitor ao adaptador USB ligado ao computador durante a reprodução, a reprodução pára e aparece “PC Connect” (ligação ao PC) no ecrã do leitor.
- Quando não existe espaço livre suficiente no leitor para a transferência de dados de áudio, a transferência irá falhar.
- Durante a transferência as funções de suspensão, em espera ou hibernação não funcionam.
- Dependendo do tipo de texto e do número de caracteres, o texto introduzido pelo SonicStage pode não ser visualizado no leitor. Isto deve-se às limitações do leitor.
- Se o leitor estiver ligado durante um bocado a um computador que está ligado ou depois de terem sido transferidos muitos dados para o leitor, o leitor pode aquecer. Contudo, isto não é uma avaria. Desligue o leitor do adaptador USB e deixe-o de lado por um bocado.

## Utilizar a ajuda do SonicStage

A ajuda do SonicStage fornece mais detalhes sobre como utilizar o SonicStage. A ajuda do SonicStage permite-lhe procurar facilmente informações sobre uma lista de operações, tais como “Importar ficheiros de áudio” ou “Transferir ficheiros de áudio”, ou sobre uma grande lista de palavras-chave, ou através da introdução de palavras que o possam levar às suas respectivas explicações.

### 1 Clique em “Help” (ajuda) – “SonicStage Help” enquanto o SonicStage está a ser executado.

Aparece a ajuda.

O leitor é referido como “ATRAC Audio Device” (dispositivo de áudio ATRAC) na ajuda do SonicStage.

#### “SonicStage Help” (Ajuda do SonicStage)



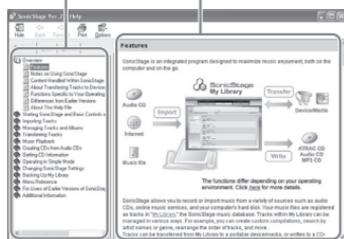
### Notas

- Na ajuda do SonicStage, “Device/Media” (dispositivo/suporte) é o termo geral para este leitor.
- Siga as instruções do seu fornecedor de serviços de Internet no que diz respeito a assuntos sobre o sistema recomendado.

## Para entender a ajuda do SonicStage

A janela do lado esquerdo

A janela do lado direito



1 Clique duas vezes em  "Overview" no lado esquerdo da moldura da ajuda do SonicStage.

2 Clique em  "About This Help File." (Acerca deste ficheiro de ajuda) A explicação irá aparecer na janela do lado direito.

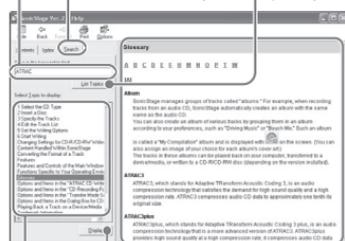
Desloque-se pela janela se necessário. Clique nas palavras sublinhadas para consultar as suas explicações.

## Paraprocurar uma palavra dentro de uma explicação

"Type in the keyword to find" text box (Digitar a palavra a procurar)

"List Topics"

"Search" (Procurar) (Listar tópicos)



"Display" (Visor)

Uma lista de palavras digitadas

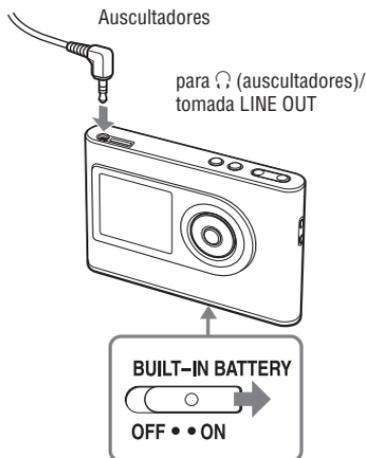
Explicações do item seleccionado

- 1 Clique em "Search" (procurar).
- 2 Digite as palavras.
- 3 Clique em "List Topics" (listar tópicos). Aparece uma lista das palavras digitadas.
- 4 Clique para seleccionar o item desejado entre os itens visualizados.
- 5 Clique em "Display" (Visualizar). É visualizada uma explicação do item seleccionado.

## Reprodução

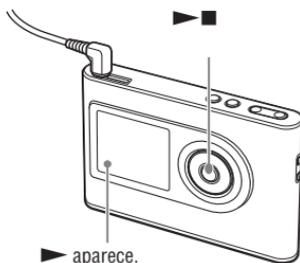
Transferir dados de áudio do seu computador para o leitor previamente (☞ página 14).  
 Pode alterar o menu e as mensagens no ecrã para o seu idioma (☞ página 31).

- 1 Após ter definido o interruptor **BUILT-IN BATTERY** (pilha integrada) para **ON** (ligado) (☞ página 8), ligue os auscultadores ao leitor.

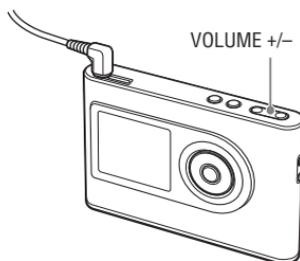


- 2 Prima **▶■**.

Aparece **▶** (play) no canto inferior esquerdo do ecrã e o leitor começa a reproduzir.



- 3 Ajuste o volume premindo **VOLUME +/-**.



## Ficheiros de áudio reproduzíveis

Este leitor pode reproduzir dados comprimidos em formatos ATRAC3plus/MP3.

O formato ATRAC3plus (Adaptive Transform Acoustic Coding3plus) é uma tecnologia de compressão áudio que satisfaz a necessidade de alta qualidade de som e taxas de compressão elevadas.

O ATRAC3plus pode comprimir ficheiros de áudio até cerca de 1/20 do seu tamanho original a 64 kbps.

Os formatos de ficheiros MP3 reproduzíveis são os seguintes:

- MPEG-1 Audio Layer-3
- Taxa de bits de 32 a 320 kbps (CBR/VBR)
- Frequências de amostragem 32/44.1/48 kHz

### Notas

- Os ficheiros de formato MP3 que não são reproduzíveis no leitor podem ainda assim ser transferidos para o leitor.
- Ao tentar reproduzir uma faixa de áudio MP3 que não pode ser reproduzida neste leitor, a reprodução irá parar. Prima ►► para seleccionar outras faixas.
- Ao utilizar a pilha integrada, se o leitor não for utilizado durante cerca de 30 segundos enquanto estiver no modo de paragem, o ecrã desliga-se automaticamente. Quando percorrer os títulos das faixas, etc., o visor desliga automaticamente 30 segundos após a conclusão da acção.
- Ao utilizar o adaptador de corrente CA, se o leitor não for utilizado durante cerca de 3 minutos enquanto está no modo de paragem, o ecrã desliga-se automaticamente. Quando percorrer os títulos das faixas, etc., o visor desliga automaticamente 3 minutos após a conclusão da acção.
- Se a reprodução não iniciar, certifique-se que o interruptor HOLD (bloquear) não está definido para desligado (☞ direita).

## Bloquear os controlos (HOLD) (Bloquear)

Podem prevenir premir os botões acidentalmente enquanto transporta o leitor bloqueando os controlos. O “HOLD” (bloquear) pisca no ecrã se premir em algum botão quando a função HOLD (bloquear) está activada.

### 1 Deslize o interruptor HOLD (bloquear) na direcção da seta.

### Desbloquear os controlos

Deslize o interruptor HOLD (bloquear) na direcção oposta à da seta.

Continuação ➞

## Operações básicas de reprodução (Reproduzir, parar, procurar)

Para a	Operação
Play (reproduzir) a partir de um ponto onde parou o leitor anteriormente	Prima ►■. A reprodução inicia a partir do ponto onde parou.
Parar a reprodução	Prima ►■.
Encontrar o início da faixa actual	Prima ◀◀ uma vez.
Encontrar o início de faixas anteriores*	Prima ◀◀ repetidamente.
Encontrar o início da faixa seguinte*	Prima ▶▶ uma vez.
Encontrar o início de faixas sucessivas*	Prima ▶▶ repetidamente.
Ir para trás rapidamente	Mantenha premido ◀◀.
Ir para a frente rapidamente	Mantenha premido ▶▶.

\* Quando é seleccionada reprodução aleatória ou reprodução aleatória de unidade de reprodução (☞ página 26), a ordem de reprodução é diferente.

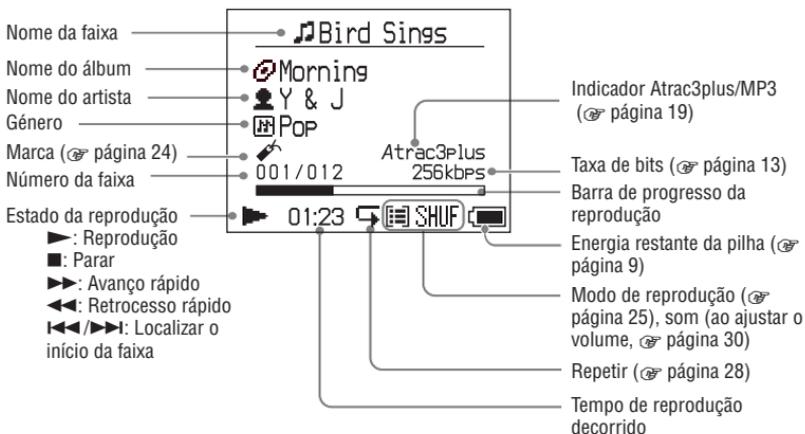
### Para desligar o leitor

Mantenha premido MENU até o ecrã desaparecer.  
Para ligar novamente o ecrã, prima qualquer botão.

### Verificar informações no ecrã

Pode verificar os dados de áudio e o estado da reprodução no ecrã do leitor.

### O ecrã do leitor durante a reprodução



#### Nota

Podem ser apresentados caracteres de “A” a “Z”, “a” a “z”, 0 a 9 e símbolos (excepto /).

## Reproduzir faixas seleccionadas através do MODE (modo)(Artista, Álbum, Género, Grupo, etc.)

Ao agrupar as faixas no leitor num “MODE,” (modo) como por exemplo por “Artista” ou “Álbum,” pode seleccionar faixas que deseja ouvir.

Existem cinco MODEs (modos) e os passos aqui utilizam os ecrãs do “Artist” MODE (modo “Artista”) como exemplo.

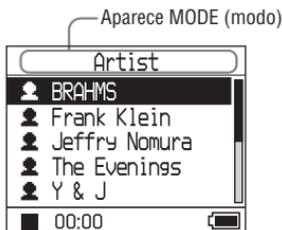
Para mais detalhes sobre os ecrãs de cada MODE (modo), consulte a [página 23](#).

Pode também reproduzir as faixas seleccionadas repetidamente ([página 28](#)) ou aleatoriamente (reprodução aleatória, [página 26](#)).

### 1 Prima MODE (modo) repetidamente para seleccionar um MODE (modo).

Cada vez que prime o botão muda o MODE (modo) como é apresentado a seguir:

Artista (👤) → Álbum (📀)\* →  
 Género (📁) → Grupo (👤)\*\* →  
 Outros → Voltar ao Artista



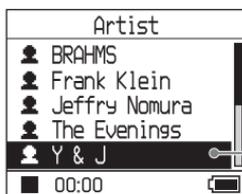
\* Aparece um nome de um álbum (nome do álbum original) na informação do CD do SonicStage.

\*\*Um álbum no SonicStage é reconhecido como um grupo.

### 2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar um item no MODE (modo).

Para iniciar a reprodução aqui, prima **▶■**. A reprodução inicia da primeira faixa no primeiro álbum do artista que seleccionou. Todos os álbuns dos artistas listados depois do artista seleccionado, são reproduzidos pela ordem do número da faixa

Artista que deseja ouvir.

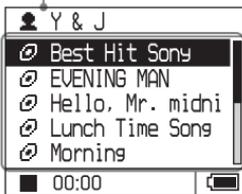


Continuação ➞

### 3 Para procurar faixas mais, prima



Artista seleccionado no passo 2.



Aparecem os álbuns do artista seleccionado.

### 4 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar um item e, de seguida, prima ►■.

A reprodução inicia a partir da faixa que seleccionou ou da primeira faixa do item (artista, álbum, etc.) que seleccionou. Todas as faixas listados depois dos itens seleccionados, são reproduzidas pela ordem do número da faixa.



### Para voltar ao ecrã onde iniciou a reprodução

Mantenha premido MODE.

### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

Prima MODE.

### Para voltar à lista das faixas

Prima ↑ ou ↓.

### Para parar a reprodução enquanto selecciona um MODE (modo) ou no ecrã da lista

Mantenha premido ►■.

## Ecãs MODE (modo)

O ecrã é diferente dependendo do MODE (modo).

Podemos iniciar a reprodução premindo ►■ em todos os ecãs.

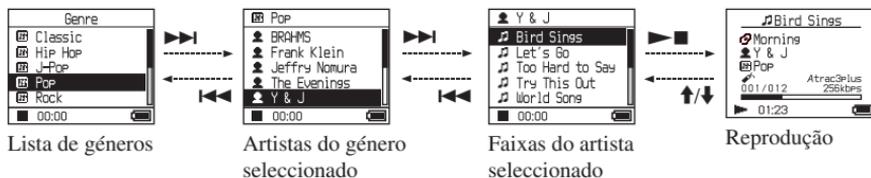
### Artista



### Álbum: mostrar um nome de um álbum (nome do álbum original) nas informações do CD no SonicStage



### Género



### Grupo: reproduzir faixas nos grupos dos álbuns criados no SonicStage



### Outros

- “New Tracks” (faixas novas): Faixas em grupos transferidos recentemente para o leitor (as 5 últimas vezes)
- “Bookmark” (marcar): Faixas marcadas (para mais detalhes sobre como adicionar a marca, (página 24)



Continuação ➞

## Adicionar uma marca (reprodução de faixas marcadas)

Pode reproduzir as suas faixas preferidas adicionando-lhes uma Marca. Para reproduzir faixas marcadas, seleccione “Others” MODE (modo “outros”) (☞ página 21).

### 1 Durante a reprodução da faixa que pretende adicionar uma Marca, mantenha premido ↑ ou ↓.

Aparece o número de marcas (o número de faixas marcadas/o número de marcas possíveis) e, de seguida,  acende-se (Bookmark) (marca).

### 2 Se pretender adicionar uma Marca a duas ou mais faixas, repita o passo 1.

Pode adicionar Marcas até cerca de 100 faixas.

## Para reproduzir as faixas marcadas

- 1 Prima MODE repetidamente para seleccionar “Others” MODE (modo “outros”).
- 2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar “Bookmark” (marcar) e, de seguida, prima . Para reproduzir todas as faixas marcadas, prima .
- 3 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar uma faixa e de, seguida, prima .

## Para retirar as marcas

Durante a reprodução da faixa de onde deseja retirar a marca, mantenha premido ↑ ou ↓. Aparece “Off” (desligado) e  desaparece do ecrã.

### Nota

Pode adicionar ou retirar uma marca apenas durante a reprodução.

## Alterar as opções de reprodução (Play Mode) (modo de reprodução)

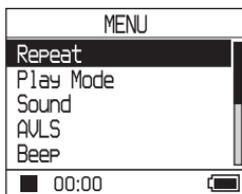
Pode utilizar várias opções de reprodução, como por exemplo seleccionar músicas que deseja ouvir e reproduzir músicas numa ordem aleatória.

Para mais detalhes sobre as opções de reprodução (Play Mode), consulte as páginas 26, 27.

Pode também reproduzir músicas repetidamente utilizando as opções de reprodução que escolheu (repetir a reprodução, página 28).

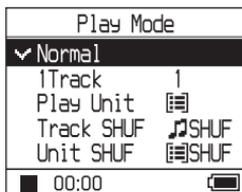
### 1 Prima MENU.

Aparece o ecrã do MENU.



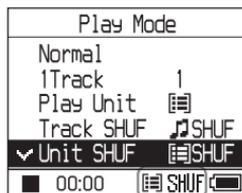
### 2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar “Play Mode,” (modo de reprodução) e, de seguida, prima ►■.

Aparece o ecrã do modo de reprodução



### 3 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar as opções de reprodução e, de seguida, prima ►■.

A predefinição é “Normal” (reprodução normal).



Aparecem as opções de reprodução

### 4 Prima MENU duas vezes para ir para o ecrã de reprodução e, de seguida, prima ►■.

A reprodução inicia na opção de reprodução seleccionada.

#### Para cancelar a configuração

Prima MENU para voltar para o ecrã MENU. Mantenha premido MODE (modo) ou prima MENU no ecrã MENU para voltar para o ecrã antes do passo 1.

#### Para voltar à reprodução normal

No passo 3, seleccione “Normal.”

#### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

Prima MODE (modo).

#### Nota

Quando altera o Play Mode (modo de reprodução), a unidade (página 27) também altera todas as faixas gravadas no leitor.

Para reproduzir apenas o modo de reprodução seleccionado, seleccione o item (artista, álbum, faixa, etc.) no ecrã da lista.

Continuação ➞

## Opções de reprodução (Modo de reprodução)

Um intervalo de faixas a ser reproduzido (“Play unit” (unidade de reprodução) (☞ page 27) difere dependendo do MODE (modo) (☞ página 21) onde começa a reproduzir.

No ecrã/ícone MENU	Explicação
Normal/Sem ícone (reprodução normal)	Todas as faixas depois das faixas seleccionadas são reproduzidas pela ordem do número da faixa. Quando selecciona um item (álbum, artista, etc.) sem ser uma faixa, todas as faixas são reproduzidas uma vez a partir da primeira do ítem na ordem do número da faixa.
1 Faixa/1 (Reprodução única)	A faixa seleccionada é reproduzida uma vez. Quando selecciona um item (álbum, artista, etc.) sem ser uma faixa, apenas a primeira faixa é reproduzida uma vez.
Play Unit/  (Reprodução da unidade)	Todas as faixas da reprodução seleccionada são reproduzidas uma vez na ordem do número das faixas.
Track SHUF/  SHUF (Reprodução aleatória)	Todas as faixas da unidade de reprodução seleccionada são reproduzidas de forma aleatória. No ecrã onde seleccionou um MODE (modo), todas as faixas gravadas são reproduzidas de forma aleatória.
Unit SHUF/  (Reprodução aleatória da unidade)	Todas as faixas na unidade de reprodução seleccionada são reproduzidas uma vez de forma aleatória para cada unidade de reprodução

## O que é uma “unidade de reprodução” ?

Todos os itens (um artista, um álbum, uma faixa, etc.) na lista quando inicia a reprodução são chamados de “unidade de reprodução.”

Quando altera o Play Mode (modo de reprodução), a unidade também altera para todas as faixas gravadas no leitor.

## Na reprodução de uma unidade

Exemplo: Quando selecciona o Artist MODE (modo Artista)



## Ao seleccionar “Play Unit” (Reprodução da unidade)

- A reprodução inicia a partir das faixas de “Y & J” e para depois de reproduzir todas as faixas do “The Evenings.”
- A reprodução inicia a partir do álbum “Morning” e para depois de reproduzir todas as faixas do álbum “Lunch Time Song.”
- A reprodução inicia a partir da primeira faixa do álbum “Morning” e para depois de reproduzir todas as faixas.

## Ao seleccionar “Unit SHUF” (Reprodução aleatória da unidade)

- A reprodução é feita de forma aleatória para todos os artistas. Os álbuns ou faixas do artista são reproduzidas em ordem
- A reprodução é feita de forma aleatória para todos os álbuns. As faixas do álbum são reproduzidas por ordem.
- As faixas no álbum “Morning” são reproduzidas de forma aleatória.

## Ao seleccionar “Track SHUF” (Reprodução aleatória)

- Todas as faixas gravadas são reproduzidas de forma aleatória.
- As faixas nos álbuns de “Y & J” são reproduzidas de forma aleatória.
- As faixas no álbum “Morning” são reproduzidas de forma aleatória.

## Na Reprodução aleatória

Por exemplo, para reproduzir todas as faixas gravadas no leitor de forma aleatória, escolha um MODE (modo) diferente de “Others” (outros) (“Artist” MODE, etc.), de seguida inicie a reprodução seleccionando “Track SHUF” como o modo de reprodução (☞ page 25). Todas as faixas gravadas no leitor são reproduzidas de forma aleatória.



Continuação ➞

## Reproduzir faixas repetidamente (Repetir a reprodução)

A reprodução de repetições de faixas nas opções de reprodução seleccionadas na  página 25.

### 1 Selecciona a opção de reprodução que deseja repetir ( página 25).

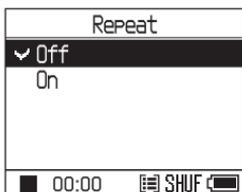
### 2 Prima MENU.

Aparece o ecrã do MENU.

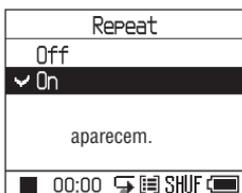


### 3 Prima ou para seleccionar “Repeat,” (repetir) e, de seguida, prima .

Aparece o ecrã Repeat (repetição).



### 4 Prima para seleccionar “On,” (ligado) e, de seguida, prima .



 appears.

### 5 Prima MENU duas vezes para ir para o ecrã de reprodução e, de seguida, prima .

São repetidas as opções de reprodução actuais.

### Para repetir todas as faixas

Selecione um MODE (modo) diferente de “Others” (outros) (“Artist” MODE, etc.) e, de seguida, siga os passos 1 para 5.

### Para cancelar a configuração

Prima MENU para voltar para o ecrã MENU. Mantenha premido MODE (modo) ou prima MENU no ecrã MENU para voltar para o ecrã antes do passo 2.

### Para voltar à reprodução normal

No passo 4, seleccione “Off” (desligado) no ecrã Repeat (repetir).

### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

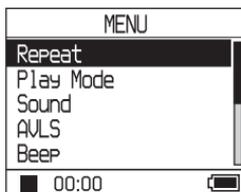
Prima MODE (modo).

## Alterar a qualidade de som e as definições

Para mais detalhes sobre vários itens de definições, consulte a  página 30.

### 1 Prima MENU.

Aparece o ecrã do MENU.



### 2 Prima ou para seleccionar o item, e, de seguida, prima ■.

Aparece o ecrã para configurar o item seleccionado.

### 3 Prima ou para seleccionar uma opção, e, de seguida, prima ■.

#### Para alterar a qualidade de som

Depois do passo 3, prima  ou  para seleccionar uma opção ( página 30), e, de seguida, prima ■.

Quando selecciona “Custom1”, “Custom2”, “Custom3” ou “Custom4” (personalizar) pode personalizar a qualidade do som ( página 32).

#### Para voltar ao ecrã anterior

Prima ◀.

#### Para cancelar a configuração

Prima MENU para voltar para o ecrã MENU. Mantenha premido MODE ou prima MENU no ecrã MENU para voltar para o ecrã antes do passo 1.

#### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

Prima MODE.

#### Nota

Quando é seleccionado “V-SUR” ou “Sound EQ”, as definições de som não funcionam para as faixas MP3. Para alterar a qualidade de som de faixas MP3, ajuste a definição de som “Digital Sound Preset” (predefinição de som digital).

Continuação 

## Itens de configuração

Opções do	item (●: predefinição)		
Som (definição de som)	● Off (desligado)	Reproduz as faixas na qualidade de som normal.	
	V-SUR <sup>1) 2)</sup>	Studio (VS)	Recria o som de um estúdio de gravação.
		Live (VL)	Recria o som de uma sala de concertos
		Club (VC)	Recria o som de uma discoteca.
		Arena (VA)	Recria o som de um estádio.
	Som EQ <sup>1) 2)</sup>	Heavy (SH)	Reproduz as faixas em sons potentes, dando ênfase aos alcances mais altos e baixos comparado com o som Pops.
		Pops (SP)	Reproduz as faixas em som para vozes, destacando o áudio de média intensidade.
		Jazz (SJ)	Reproduz as faixas em sons ao vivo, dando ênfase ao áudio de alta e baixa intensidade.
		Unique (SU)	Reproduz as faixas em sons especiais, dando mais ênfase aos sons de áudio de alta e baixa intensidade do que aos sons de áudio de média intensidade.
		Custom1 (S1)	Reproduz as faixas num som personalizado (☞ página 32 para mais detalhes).
Custom2 (S2)		Reproduz as faixas num som personalizado (☞ página 32 para mais detalhes).	
Som Digital Preset <sup>2)</sup>	Custom3 (S3)	Reproduz as faixas com som de agudos e graves predefinido (☞ página 33 para mais detalhes).	
	Custom4 (S4)	Reproduz as faixas com som de graves e agudos predefinido (☞ página 33 para mais detalhes).	
AVLS <sup>3)</sup> (Limitar o volume)	On (ligado)	O volume máximo é limitado para proteger os seus ouvidos.	
	● Off (desligado)	O volume altera sem limitações do nível de volume	
Beep (Som de funcionamento)	● On (ligado)	Ouve-se um “beep” quando está operar o leitor	
	Off (desligado)	O “beep” é desligado.	
Áudio Out (Saída de áudio externa)	● Auscultador	Selecione esta opção quando ligar os auscultadores fornecidos.	
	Line Out	Selecione esta opção quando ligar outros dispositivos como por exemplo colunas com um cabo de áudio (☞ página 35).	
Contrast (Ajuste do ecrã)	● Segundo da direita	O ecrã está ligeiramente brilhante. Se a cor do corpo do leitor for preta, a predefinição é a segunda da esquerda	
	- para +	Ajuste para - para tornar o ecrã mais brilhante e para + para o tornar mais escuro.	

1)As definições apenas funcionam na reprodução de faixas de áudio ATRAC3plus. Ao reproduzir uma faixa de áudio MP3, as definições não funcionam.

2)As definições de som aparecem no ecrã como letras entre parêntesis (☞ página 7).

3)AVLS é uma abreviatura para Automatic Volume Limiter System (sistema de limitação de volume automático).

<b>Opções de</b>	<b>Itens (●: Predefinições)</b>	
Luz de fundo (Luz de fundo LCD do ecrã)	● Auto	O ecrã acende-se por cerca de 10 segundos quando prime um botão e continua a acender enquanto percorrer os títulos das faixas, etc.
	10 segundos	O ecrã acende-se cerca de 10 segundos quando prime um botão A luz apaga-se em cerca de 10 segundos mesmo que esteja a percorrer os títulos da faixas, etc.
	30 segundos	O ecrã acende-se cerca de 30 segundos quando prime um botão A luz apaga-se em cerca de 30 segundos mesmo que esteja a percorrer os títulos da faixas, etc.
	Off (desligado)	O ecrã é desligado para poupar energia.
Reverse Display (Virar o ecrã)	● Positivo	Os caracteres e os ícones aparecem em preto e o fundo em branco.
	Negativo	Os caracteres e os ícones aparecem em branco e o fundo em preto.
Language (Exibe o idioma)	日本語	As mensagens e os menus estão em japonês
	● English	As mensagens e os menus estão em Inglês.
	Francês	As mensagens e os menus estão em Francês.
	Alemão	As mensagens e os menus estão em Alemão
	Italiano	As mensagens e os menus estão em Italiano.
	Espanhol	As mensagens e os menus estão em Espanhol.
	簡体中文 *	As mensagens e os menus estão em Chinês Simples.
	繁體中文	As mensagens e os menus estão em Chinês tradicional.
한글 *	As mensagens e os menus estão em Coreano.	

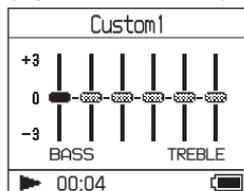
\* Estes idiomas não são visualizados dependendo do país onde vai utilizar o leitor.

Continuação ⇨

## Personalizar a qualidade de som (Sound EQ - Custom)

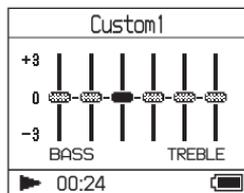
Pode ajustar a qualidade de som para cada intensidade de frequência, seleccionando as definições no ecrã.

- 1 Depois de seleccionar “Sound” (som) no passo 2 em “Changing Sound Quality and Settings” (alterar a qualidade do som e as definições) (☞ página 29), seleccione “Custom1” ou “Custom2” (personalizado) de “Sound EQ.” (equalizador de som)



- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a intensidade de frequência.

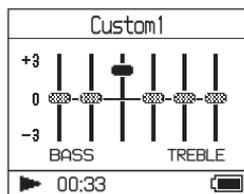
Existem seis intensidades de frequência.



Intensidade da frequência

- 3 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o nível de som.

O nível de som pode ser ajustado em sete níveis.



Nível do som

- 4 Repita os passos 2 e 3 para fazer ajustes para as restantes intensidades de frequência.

- 5 Prima ▶■.

Aparece o ecrã MENU.

### Para cancelar a configuração

Prima MENU para voltar para o ecrã MENU. Mantenha premido MODE ou prima MENU no ecrã MENU para voltar para o ecrã antes do passo 1.

### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

Prima MODE (modo).

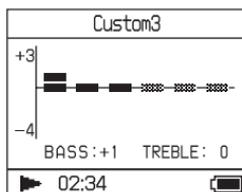
### Notas

- Se o som estiver distorcido pelas suas definições de som quando aumentar o volume, baixe o volume.
- Se sentir diferença no volume do som entre a definição de som “Custom1” ou “Custom2” e as outras definições de som, ajuste o volume para a sua preferência.

## Ajustar o ênfase dos graves e agudos (Som digital predefinido)

Pode predefinir os níveis de graves e agudos, à sua preferência. Enquanto selecciona o ecrã, ajuste as definições de ênfase.

- Depois de seleccionar “Sound” (som) no passo 2 em “Changing Sound Quality and Settings” (alterar as qualidade de som e definições) (☞ página 29), selecciona “Custom3” ou “Custom4” da “Digital Sound Preset” (predefinição de som digital).

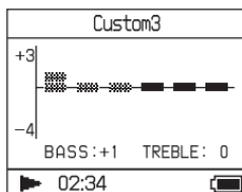


Predefinições

Qualidade de som	Custom3 (S3)	Custom4 (S4)	OFF (NORMAL SOUND) (desligado - som normal)
Grave	+1	+3	±0
Agudo	±0	±0	±0

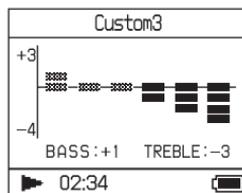
- Prima ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar “Treble” (agudos) ou “Bass” (graves).

Pode ajustar a qualidade de som dos graves e agudos.



- Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o nível de som.

O nível de som pode ser ajustado em oito níveis.



Qualidade de som	Nível de ênfase
Graves	-4 a +3
Agudos	-4 a +3

- Prima ▶■.

Aparece o ecrã MENU.

### Para cancelar a configuração

Prima MENU para voltar para o ecrã MENU. Mantenha premido MODE (modo) ou prima MENU no ecrã MENU para voltar para o ecrã antes do passo 1.

### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

Prima MODE (modo).

### Notas

- Os níveis de som de graves e agudos aparecem nas extremidades direita e esquerda do gráfico “Custom3” ou “Custom4”. Não pode ajustar os níveis intermédios individualmente porque eles estão ligados aos níveis de agudos e graves e mudam automaticamente.
- Se o som estiver distorcido pelas suas definições de som quando aumentar o volume, baixe o volume.
- Se sentir diferença no volume do som entre a definição de som “Custom3” ou “Custom4” e as outras definições, ajuste o volume à sua preferência.

## Transferir dados de áudio novamente para o computador

Os dados de áudio podem ser novamente transferidos para o SonicStage "My Library" no computador.



- 1 Ligue o leitor ao computador (ver os passos 1 e 2 em "Transferir dados de áudio para o leitor," página 14).
- 2 Clique em "Transfer" (transferir) no lado direito da janela SonicStage. O ecrã muda para a janela Transfer.
- 3 Selecciona "ATRAC Audio Device" da lista Transfer Destination (destino da transferência) no lado direito da janela do SonicStage.

- 4 Clique nas faixas que pretende transferir para My Library na lista do Network Walkman no lado direito da janela do SonicStage.

Para transferir mais do que uma faixa, mantenha premida a tecla "Ctrl" enquanto selecciona as faixas. Para transferir todas as faixas do álbum, clique sobre o mesmo.

- 5 Clique  na janela do SonicStage.

Inicia a transferência das faixas seleccionadas no passo 4.

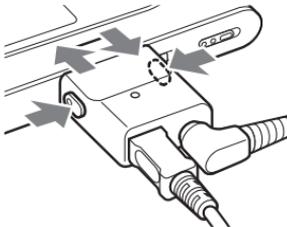
Pode verificar o estado da transferência na janela do SonicStage.

### Para parar a transferência

Clique em  na janela do SonicStage.

### Para retirar o adaptador USB do leitor

Enquanto prime os botões cinzentos dos dois lados, empurre o adaptador USB para dentro e depois puxe-o para fora.



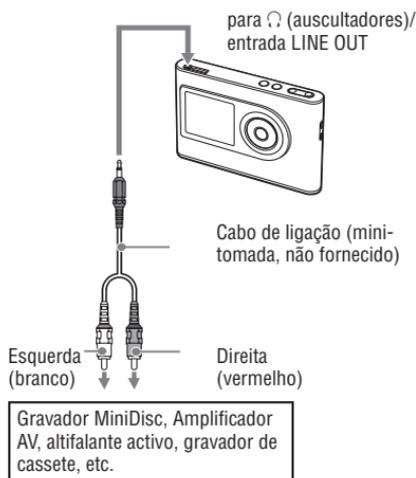
### Notes

- As faixas transferidas para o leitor de outro computador não podem ser transferidas para o My Library no seu computador.
- Não desligue o cabo USB ou o adaptador USB enquanto os dados estão a ser transferidos. Se o fizer, os dados a serem transferidos podem ser destruídos.

## Ligar outros dispositivos

Pode ouvir faixas através de um sistema estéreo e gravar faixas no leitor para um MiniDisc uma cassette. Consulte o manual de instruções que vem com o aparelho que pretende ligar.

Certifique-se que desliga todos os dispositivos antes de fazer as ligações e alterar as definições como é explicado em baixo.



Necessita de alterar a definição para “Audio Out” (saída de áudio) no ecrã do MENU para fazer sair som para o dispositivo ligado. As definições de “Audio Out” (saída de áudio) são apresentadas em baixo. Para fazer essas definições, consulte a página 29.

Definição	Dispositivo ligado
Auscultadores	Auscultador
Dispositivo ligado utilizando o cabo de ligação	Line Out

Quando liga outro dispositivo, defina isto para “Line Out.” Quando a definição é “Line Out,” o volume não pode ser ajustado, e as definições em “Sound” (som) não estão disponíveis e não funcionam.

### Notas

- Quando o auscultador fornecido é ligado ao leitor, não defina “Audio Out” (saída de áudio) para “Line Out.” Se for definido para “Line Out,” o volume não pode ser ajustado e o som sairá distorcido e ruidoso.
- Antes da reprodução, desligue o volume do dispositivo ligado para evitar danificar o altifalante ligado.

## Armazenar outros ficheiros sem ser áudio

Pode transferir dados do disco rígido de um computador para o disco rígido integrado deste leitor utilizando o Windows Explorer. O disco rígido integrado do leitor é apresentado no Windows Explorer como uma unidade externa (como um disco amovível).

### Notas

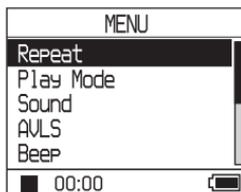
- Não utilize o SonicStage enquanto estiver a utilizar o disco rígido do leitor com o Windows Explorer.
- Se forem transferidos ficheiros WAV e MP3 files para o leitor utilizando o Explorer, eles não poderão ser reproduzidos. Transfira-os utilizando o SonicStage.
- Não desligue o cabo USB enquanto estão a ser transferidos dados. Pode destruir os dados que estão a ser transferidos.
- Não inicialize o disco rígido do leitor no computador.

## Restabelecer para as definições de fábrica

Restabeleça todas as definições no ecrã MENU para as definições de fábrica.

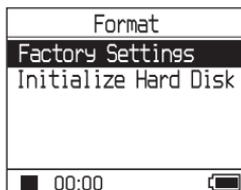
### 1 Enquanto o leitor está parado, prima em MENU.

O ecrã MENU aparece.



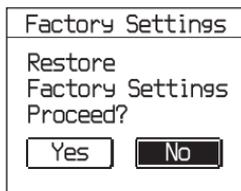
### 2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar “Format” (formatar) e, de seguida, prima em ►■.

O ecrã Format aparece.



### 3 Prima em ►■ enquanto selecciona “Factory Settings.” (definições de fábrica)

O ecrã Factory Settings aparece.



#### 4 Prima em ◀◀ para seleccionar “Yes,” (sim) e, de seguida, prima em ▶■.

A mensagem aparece e, de seguida, aparece o ecrã Format.

#### Para cancelar a configuração

No passo 4, seleccione “No,” (não) e, de seguida, prima ▶■. Aparece o ecrã Format (formatar).

Prima MENU para voltar para o ecrã MENU. Mantenha premido MODE (modo) ou prima MENU no ecrã MENU para voltar ao ecrã antes do passo 1.

#### Para voltar para o ecrã onde seleccionou um MODE (modo)

Prima MODE (modo).

#### Nota

Não pode restabelecer para as definições de fábrica durante a reprodução.

## Inicializar o disco rígido

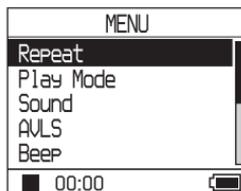
Pode inicializar o disco rígido do leitor.

Se o disco rígido for inicializado, todos os dados de áudio e outros dados armazenados serão apagados. Certifique-se que verifica os dados armazenados no disco rígido antes da inicialização.

Se as faixas forem apagadas pela inicialização, o SonicStage reconhece-as como faixas a serem transferidas de volta para o computador quando o leitor for ligado ao seu computador. Por esta razão, a contagem restante de transferência aumenta automaticamente.

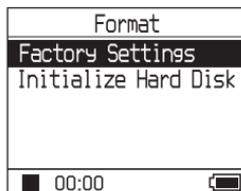
#### 1 Enquanto o leitor está parado, prima em MENU.

O ecrã MENU aparece.



#### 2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar “Format” (formatar) e, de seguida, prima ▶■.

O ecrã Format aparece.

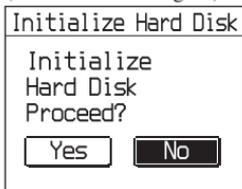


Continuação ⇨

---

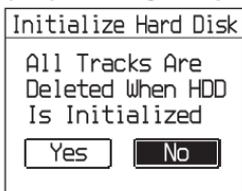
**3** Prima **↓** para seleccionar “Initialize Hard Disk,” (inicializar disco rígido) e, de seguida, prima **▶■**.

Aparece o ecrã Initialize Hard Disk (inicializar disco rígido).



---

**4** Prima **◀◀** para seleccionar “Yes,” (sim) e, de seguida, prima **▶■**.



---

**5** Prima **◀◀** para seleccionar “Yes,” (sim) e, de seguida, prima **▶■**.

A mensagem aparece e, de seguida, aparece o ecrã Format (formatar).

### Para cancelar a configuração

No passo **5**, seleccione “No” (não) e, de seguida, prima **▶■**. Aparece o ecrã Format (formatar).

Prima **MENU** para voltar para o ecrã **MENU**. Mantenha premido **MODE** (modo) ou prima **MENU** no ecrã **MENU** para voltar ao ecrã antes do passo **1**.

### Para voltar ao ecrã onde seleccionou um **MODE** (modo)

Prima **MODE** (modo).

#### Notas

- Não inicialize o disco rígido do leitor no computador.
- Não pode formatar o disco rígido durante a reprodução.
- Todos os dados de áudio e os outros ficheiros sem ser áudio são eliminados se o leitor for inicializado.

## Notas sobre como eliminar a unidade

Este leitor tem uma pilha recarregável de ião de lítio integrada. Quando eliminar o leitor certifique-se que o faz adequadamente.

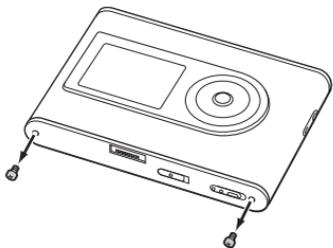
Certos países podem regular a eliminação da pilha usada para alimentar este produto. Por favor consulte as autoridades locais.

### Notas

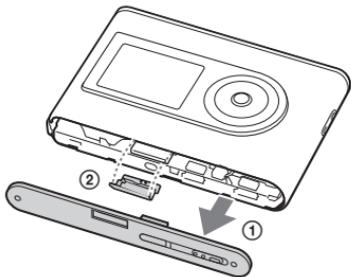
- Nunca desmonte o leitor excepto quando o eliminar.
- Tenha cuidado ao manusear a parte metálica interior, especialmente a sua extremidade.

### Pararetirar a pilha recarregável integrada

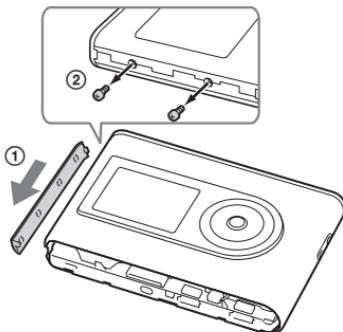
- 1 Deslize o interruptor BUILT-IN BATTERY (pilha integrada) no fundo do leitor para OFF (desligado).
- 2 Retire os dois parafusos no fundo.



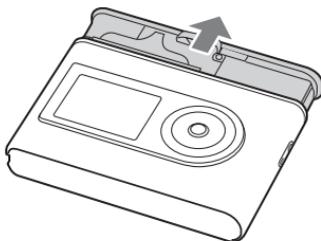
- 3 Retire a tampa no fundo (1) e o suporte USB (2). Se for necessário utilize ferramentas como por exemplo alicates.



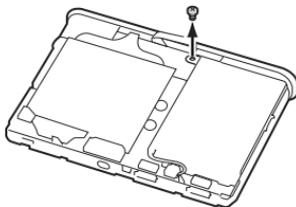
- 4 Deslize a parte lateral (1) e retire os dois parafusos (2) no lado deste leitor.



- 5 Empurre a parte de baixo para dentro do leitor com os seus dedos e puxe para fora o interior do leitor na direcção da seta apresentada em baixo.

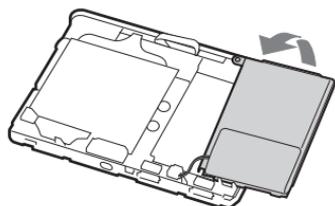


- 6 Retire o parafuso na parte lateral da pilha.

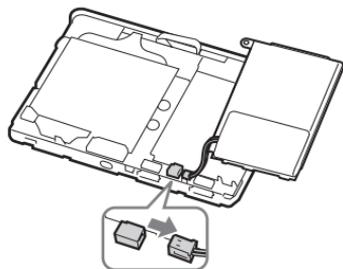


Continuação →

**7** Retire a pilha integrada.



**8** Puxe o cabo de ligação entre a pilha e o leitor para separar o conector.



# Resolução de problemas

Se tiver problemas com o seu leitor, tente as seguintes soluções.

- 1 Coloque o interruptor BUILT-IN BATTERY (pilha integrada) para OFF (desligado), e de seguida coloque para ON novamente. Os dados não serão perdidos quando definir para OFF (desligado).
- 2 Verifique os sintomas em “Resolução de problemas.”
- 3 Se o problemas persistir, consulte o revendedor Sony mais próximo.

## Ligar

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
A lâmpada CHG não acende.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Os terminais do adaptador USB estão sujos. Limpe-os com um pano suave e seco.</li><li>→ O leitor não está ligado ao adaptador USB. Insira o adaptador USB de forma segura até ao fundo encaixando no sítio até fazer clique (☞ página 8).</li></ul>
A lâmpada CHG pisca.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ A temperatura não é apropriada. Carregue a pilha a uma temperatura ambiente entre 5 a 35°C (41 a 95°F).</li></ul>
A vida útil da pilha é curta.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ A temperatura de funcionamento é inferior a 5°C (41°F). Isto é devido às características da pilha e não uma avaria.</li><li>→ Não utilizou o leitor durante um período prolongado de tempo A eficiência da pilha será melhorada ao carregar e descarregar repetidamente.</li><li>→ A pilha necessita ser substituída Consulte o seu representante Sony mais próximo.</li><li>→ O tempo de carga da pilha não é suficiente. O leitor precisa de 15 minutos para verificar e proteger a condição da pilha, antes de iniciar uma recarga rápida. Continue a carregar a pilha até estar completa (até a lâmpada CHG apaga-se).</li></ul>

Continua ➞

## Som

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
Não existe som. Ouve-se ruído.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ O nível do volume está ajustado para 0 Aumente o volume (☞ página 18).</li><li>→ A tomada dos auscultadores não está correctamente ligada. Ligue-a ☞ seguramente à tomada (auscultadores)/LINE OUT (☞ página 18).</li><li>→ A ficha dos auscultadores está suja. Limpe os auscultadores com um pano suave e seco.</li><li>→ Não existem dados de áudio guardados no disco rígido.</li></ul>
O volume não aumenta.	→ O “AVLS” está definido para “On.” (ligado) Defina-o para “Off” (desligado) (☞ página 30).
Não existe som no canal direito dos auscultadores.	→ A tomada dos auscultadores não está correctamente ligada. Ligue-a ☞ seguramente à tomada (auscultadores)/LINE OUT (☞ página 18).
O volume não pode ser ajustado.	→ “Audio Out” (saída de áudio) está definida para “Line Out.” Ajuste o volume utilizando o controlo de volume no dispositivo ligado, ou defina a “Audio Out” (saída de áudio) para “Headphone” (auscultador) (☞ página 30).
Ao utilizar o leitor com um sistema estéreo ligado, o som é distorcido e ruidoso.	→ “Audio Out” (saída de áudio) está definida para “Headphone.” Defina-o para “Line Out” (☞ página 30).
Ao reproduzir uma faixa de áudio MP3, o som não muda mesmo que tenha sido definido o “V-SUR” e o “SOUND EQ” em “Sound”.	→ Apenas as definições em “Digital Sound Preset” (predefinição de som digital) funcionam ao reproduzir uma faixa de áudio MP3 (☞ page 30).

## Operação/Reprodução

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
Os botões não funcionam.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Os botões estão bloqueados. Deslize o interruptor HOLD (bloquear) para trás (☞ página 19).</li><li>→ Ocorreu condensação. Deixe o leitor de lado por umas horas até a humidade se evaporar.</li><li>→ A carga restante na pilha não é suficiente. Carregue a pilha (☞ página 8).</li><li>→ Quando o leitor está ligado ao seu computador que está ligado, se o adaptador USB não estiver ligado ao leitor, as operações dos botões estão desactivadas. Retire o adaptador USB do leitor (☞ página 9).</li></ul>
A reprodução parou de repente.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ A carga restante na pilha não é suficiente. Carregue a pilha (☞ página 8).</li><li>→ Ao tentar reproduzir uma faixa de áudio MP3 que não pode ser reproduzida neste leitor, a reprodução irá parar. Prima ►► para seleccionar outras faixas (☞ página 19).</li></ul>
A luz de fundo não está ligada.	→ A “Backlight” (luz de fundo) está definida para “Off.” (desligado) Defina-o para “Auto,” “10 seconds,” ou “30 seconds” (☞ página 31).

“□” é apresentado para um título.	→ Os caracteres que não podem ser apresentados no leitor estão envolvidos. Utilize o software SonicStage para atribuir um novo nome ao título com caracteres apropriados.
O ecrã desliga-se.	→ O ecrã desliga-se automaticamente se não existir nenhuma operação durante cerca de 30 segundos (ao utilizar a pilha) ou cerca de 3 minutos (ao utilizar o adaptador de corrente CA) no modo de paragem. Quando percorrer os títulos das faixas, etc., o ecrã desliga automaticamente durante cerca de 30 segundos ou cerca de 3 minutos após a conclusão da acção. O ecrã também se desliga quando mantiver premido o MENU. Para todos os casos, prima qualquer botão novamente para ligar o ecrã novamente.

## Ligação com o computador/SonicStage

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
O software SonicStage não pode ser instalado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Está ser utilizado um sistema operativo incompatível com o software (☞ página 10).</li> <li>→ Todas as aplicações do Windows não estão fechadas. Se iniciar a instalação enquanto estiver a executar outro programa, pode causar problemas. Isto acontece especialmente com programas que necessitam de grandes quantidades de recursos do sistema, tais como o software anti-vírus.</li> <li>→ Não existe espaço suficiente no disco rígido do seu computador. Necessita de 200 MB ou mais de espaço livre. Elimine os ficheiros desnecessários no seu computador.</li> </ul>
Parece que a instalação foi interrompida antes de ter sido completada.	→ Aparece uma caixa de mensagem como uma mensagem de erro por trás da janela de instalação. Prima a tecla “Tab” enquanto mantém premida a tecla “Alt”. Se aparecer uma mensagem de erro, prima a tecla “Enter”. A instalação é retomada. Se não aparecer qualquer mensagem, continuará a ser feita a instalação. Aguarde alguns momentos.
A barra de progresso no ecrã do seu computador não está em movimento. A lâmpada de acesso do seu computador não acende durante alguns minutos.	→ A instalação continua em curso normalmente. Aguarde alguns momentos. Dependendo da especificação da unidade de CD-ROM, ou do computador, a instalação pode demorar um mínimo de 30 minutos.
Não aparece a indicação “PC Connect” (Ligação ao PC) ao ligar ao computador com o cabo USB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Aguarde pela autenticação do software SonicStage.</li> <li>→ Está a ser executada outra aplicação no computador. Aguarde alguns minutos e volte a ligar o cabo USB. Se o problema persistir, desligue o cabo USB, reinicie o computador e, de seguida, volte a ligar o cabo USB.</li> <li>→ O cabo USB não está correctamente ligado. Desligue o cabo USB e depois volte a ligá-lo.</li> <li>→ Está a ser utilizado um hub USB. Não garantimos a ligação através de um hub USB. Ligue o cabo USB directamente ao computador</li> </ul>

Continua ➞

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
O leitor não é reconhecido pelo computador quando é ligado ao computador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ O adaptador USB não está ligado correctamente ao leitor Insira o adaptador USB de forma segura até ao fundo encaixando no sítio até fazer clique (☞ página 8).</li> <li>→ O cabo USB não está correctamente ligado. Desligue o cabo USB e depois volte a ligá-lo.</li> <li>→ Está a ser utilizado um hub USB. Não garantimos a ligação através de um hub USB. Ligue o cabo USB directamente ao computador.</li> <li>→ O ficheiro do controlador para o leitor não foi instalado. Reinstale o software SonicStage para o leitor utilizando o CD-ROM fornecido (☞ página 11) para instalar juntamente o controlador.</li> <li>→ A instalação do software SonicStage falhou. Desligue o leitor e o seu computador e de seguida volte a instalar o software utilizando o CD-ROM fornecido (☞ página 11).</li> <li>→ Deslize o interruptor BUILT-IN BATTERY (pilha integrada) para ON (ligado).</li> </ul>
Não podem ser transferidos dados de áudio para o leitor a partir do seu computador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ O cabo USB não está correctamente ligado. Desligue o cabo USB e depois volte a ligá-lo.</li> <li>→ A faixa já foi transferida para o leitor três vezes Transfira a faixa de volta para o computador para aumentar a contagem de transferência (☞ página 34), e de seguida transfira-a novamente para o leitor.</li> <li>→ O espaço livre no disco rígido no leitor é insuficiente. Transfira de volta quaisquer faixas desnecessárias para o seu computador para aumentar o espaço livre(☞ página 34).</li> <li>→ Já transferiu mais de 65,535 faixas ou mais de 4,096 grupos para o disco rígido do leitor. Ou já transferiu mais de 999 faixas para um grupo.</li> <li>→ Pode não ser possível transferir faixas com um período de reprodução limitado ou contagem de reprodução limitada devido a restrições estabelecidas pelos titulares dos direitos de autor. Para mais informações sobre as definições dos ficheiros de áudio, contacte o distribuidor.</li> </ul>
O número de faixas que podem ser transferidas para o leitor não é muito. (O tempo de gravação disponível é demasiado curto.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ O espaço livre no disco rígido do leitor não é suficiente para o tamanho dos dados de áudio que está a tentar transferir. Transfira de volta quaisquer faixas desnecessárias para aumentar o espaço livre (☞ página 34).</li> <li>→ Dados sem ser áudio são armazenados no disco rígido do leitor Mude os dados, que não sejam os ficheiros de áudio, para o computador e aumente o espaço livre.</li> </ul>
Não podem ser transferidos de volta dados de áudio para o seu computador do leitor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ É seleccionado como alvo de transferência um computador diferente daquele utilizado para transferir para o leitor. Não podem ser transferidos de volta dados de áudio para um computador diferente daquele utilizado para transferir para o leitor.</li> <li>→ Os dados de áudio foram eliminados do computador que utilizou para transferir para o leitor. Os dados de áudio não podem ser transferidos de volta para o seu computador se a faixa for eliminada do computador que utilizou para transferir para o leitor.</li> </ul>

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
Os dados de áudio são transferidos de volta para o seu computador e a contagem de transferência restante aumenta sem operações ocasionais quando o leitor está ligado ao computador.	→ Se for eliminada uma faixa do leitor utilizando o software SonicStage instalado num computador diferente daquele utilizado para transferir para o leitor, a faixa será transferida de volta automaticamente quando o leitor for ligado ao computador que utilizou para transferir para o leitor. Logo, a contagem restante de transferência aumenta automaticamente.
O funcionamento do leitor torna-se instável quando é ligado ao computador.	→ É utilizado um hub USB ou um cabo de extensão USB. Não garantimos a ligação através de um hub USB. Ligue o cabo USB dedicado directamente ao computador.
A indicação "Failed to authenticate Device/Media" (falha ao autenticar o dispositivo/suporte) é visualizada no ecrã do computador ao ligar o leitor ao computador.	→ O leitor não está ligado ao computador correctamente. Saia do software SonicStage e verifique a ligação do cabo USB. Reinicie o software SonicStage.

## Outros

Sintoma	Caso e/ou acção correctiva
Não ouve nenhum "beep" quando o leitor é operado.	→ O "Beep" está definido para "Off." (desligado) Defina-o para "On" (ligado) (☞ página 30).
O leitor ou o adaptador USB aquecem.	→ O leitor e o adaptador USB podem aquecer quando a pilha está a ser carregada e mesmo depois do carregamento devido ao carregamento rápido. Para além disso, o leitor e o adaptador USB podem aquecer ao transferir uma grande quantidade de faixas. Deixe repousar um pouco o leitor.
O som é ouvido a partir do interior do leitor. O leitor abana.	→ Quando o disco rígido integrado do leitor mexer, o som da operação pode ser ouvido, e ocorre vibração no leitor. Isto não é defeito.

## Mensagens de erro

Siga as instruções em baixo se aparecer uma mensagem de erro no ecrã.

Mensagem	Significado	Ação correctiva
AVLS NO VOLUME OPERATION	O volume excede o volume máximo AVLS.	→ Defina o “AVLS” para “Off” (desligado) (☞ página 30)
BOOKMARK FULL	O número de marcas excedeu o limite.	→ Retire as marcas desnecessárias (☞ página 24).
CANNOT OPERATE STOP	“Format” no ecrã MENU está seleccionado durante a reprodução.	→ Para e reprodução e seleccione novamente “Format”.
CANNOT OPERATE WHEN STOPPED	Está a tentar adicionar uma marca enquanto o leitor está parado.	→ Adicionar uma marca durante a reprodução (☞ página 24).
CANNOT PLAY CONNECT TO PC	O relógio no leitor não está a funcionar.	→ Ligue ao computador (☞ página 14).
CANNOT PLAY TRACK ERROR	Os dados de áudio estão quebrados.	→ Transferir os dados de áudio novamente para o leitor (☞ página 14).
CANNOT PLAY TRACK ON THIS DEVICE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não é permitida a reprodução da faixa no leitor</li><li>• As faixas com uma contagem reprodução limitada estão a ser reproduzidas.</li></ul>	→ Não pode reproduzir faixas que não é permitida a sua reprodução no leitor.
CANNOT PLAY UNAVAILABLE FOR PLAYBACK	Está a tentar reproduzir uma faixa antes ou depois do seu período de reprodução limitado.	→ Faixas com um tempo de reprodução limitado podem ser reproduzidas apenas dentro do período de reprodução designado.
CHARGE 5°C – 35°C 41F – 95F	Está a carregar o leitor numa temperatura ambiente fora do limite de 5 a 35°C (41 a 95°F).	→ Carregue numa temperatura ambiente entre 5 a 35°C (41 a 95°F).
CONNECT AC POWER ADAPTER	<ul style="list-style-type: none"><li>• O leitor está ligado a um computador mas o adaptador de corrente CA não está ligado à tomada DC IN do adaptador USB.</li><li>• O adaptador de corrente CA está desligado do adaptador USB enquanto o leitor está ligado ao computador</li></ul>	→ Ligue o adaptador de corrente CA ao adaptador USB (☞ página 14).
HARD DISC WRITABLE 5°C – 35°C	Está a transferir dados de áudio para o leitor numa temperatura ambiente fora do limite de 5 a 35°C (41 a 95°F).	→ Opere numa temperatura ambiente entre 5 a 35°C (41 a 95°F).

<b>Mensagem</b>	<b>Significado</b>	<b>Ação correctiva</b>
HDD NOT INITIALIZED CORRECTLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O disco rígido do leitor não foi inicializado correctamente.</li> <li>• O disco rígido do leitor não foi inicializado no computador.</li> <li>• O disco rígido do leitor não foi inicializado porque foi alterado.</li> </ul>	→ Inicialize o disco rígido do leitor novamente (☞ página 37).
HOLD (bloquear)	O interruptor HOLD (bloquear) está definido para ON (ligado).	→ Desbloqueie os controlos deslizando o interruptor HOLD (bloquear) na direcção contrária à da seta (☞ página 19).
LINE OUT NO OPERATION	Quando a “Audio Out” (saída de áudio) está definida para “Line Out,” está a tentar alterar o volume ou a definição de “Sound.” (som)	→ Defina a “Audio Out” (saída de áudio) para “Headphone” (auscultador) (☞ página 30)
LOW BATTERY	Não há energia da pilha restante.	→ Carregue a pilha (☞ página 8).
MAX NO OF GROUPS EXCEEDED	O número de grupos (álbuns, artistas, etc.) excede o limite (8,192).	→ O número total de itens no ecrã da lista (excepto a lista de faixas) excede 8,192. Selecciono o MODE (modo) e transfira quaisquer faixas necessárias de volta para o seu computador (☞ página 34).
MISMATCH IN SYSTEM FILES	Existe uma incompatibilidade nos ficheiros do sistema.	→ Inicialize o disco rígido do leitor (☞ página 37) e transfira novamente os dados de áudio para o leitor (☞ página 14).
NO DATABASE FOUND	Ao desligar o computador, não existem faixas transferidas para o leitor, ou existem uma falta de informações do MODE (modo).	→ Transferir os dados de áudio para o leitor (☞ página 14).
NO TRACK	Não existem faixas na lista de faixas.	→ Vá para uma lista com faixas. → Transferir os dados de áudio para o leitor (☞ página 14).
SYSTEM ERROR <Nº. ***> (O número aparece entre parênteses)	Há um erro do sistema.	→ Aponte o número e consulte o seu revendedor da Sony mais próximo.

# Especificações

## Número de gravação máximo de faixas (Aprox.)\*

ATRAC3	ATRAC3plus	MP3
5,000 (132 kbps)	2,500 (256 kbps)	5,000 (128 kbps)
6,000 (105 kbps)	10,000 (64 kbps)	10,000 (64 kbps)
10,000 (66 kbps)	13,000 (48 kbps)	

\* Ao transferir faixas de quatro minutos

## Frequência de amostragem

44.1 kHz (ATRAC3plus), 32/44.1/48 kHz (MP3)

## Tecnologia de compressão de áudio

Adaptive Transform Acoustic Coding3plus (ATRAC3plus), MPEG-1 Audio Layer-3 (MP3)

## Resposta de frequência

20 a 20.000 Hz (medição de sinal único durante a reprodução)

## Saída

🎧 (headphones)/LINE OUT\* :  
Mini-tomada estéreo/194 mV

\* A tomada é utilizada para ambos os auscultadores e para LINE OUT.

## Temperatura de funcionamento

5 a 35°C (41 a 95°F)

## Fonte de alimentação

DC IN 6 V (da pilha recarregável incorporada)

## Duração da pilha (reprodução contínua)

Formato ATRAC3plus (48 kbps): Aprox. 30 horas

Formato MP3 (128 kbps): Aprox. 22 horas

## Dimensões

Não incluindo as partes protuberantes:

90,0 × 62,1 × 14,8 (a parte mais fina 13,8) mm  
(3 5/8 × 2 1/2 × 19/32 (a parte mais fina 9/16) polegadas) (l/a/p)

Incluindo as partes protuberantes:

90,8 × 63,4 × 15,7 mm  
(3 5/8 × 2 1/2 × 5/8 polegadas) (l/a/p)

## Peso

Aprox. 130 g (4.6 oz)

As patentes nos EUA e nos países estrangeiros são licenciadas pela Dolby Laboratories.

Desenho e especificações sujeitos a alteração sem notificação prévia.

# Índice

## Símbolos

- 📀 (Álbum) 21
- 👤 (Artista) 21
- 📀 (Faixas novas) 23
- 📀 (Género) 21
- 📁 (Grupo) 21
- 🏷️ (Marca) 24
- 🔋 (Pilha)9
- ↺ (repetição) 28
- 🔊 (Reprodução da unidade) 26
- 🎲 SHUF (Reprodução aleatória) 26
- 🔊 SHUF (Reprodução aleatória da unidade) 26
- 1 (Reprodução única) 26
- 1 Faixa 26

## A

- Adaptador de corrente CA 6, 8
- Adaptador USB 6, 8, 14
- Agrupar faixas 21
- Álbum 23
- Arena 30
- Artista 23
- ATRAC3plus 19
- Auscultador 30, 35
- Auscultadores 6
- AVLS 30

## B

- Bolsa de transporte 6

## C

- Cabo USB 6
- CD-ROM (SonicStage) 6
- Clube 30
- Computador 10
- Contraste 30

## D

- Desinstalar 11
- Deutsch 31
- Duração da pilha 9

**E**

- Ecrã do leitor 7, 20
- Encontrar o início de uma faixa 20
- English 31
- Español 31

**F**

- Faixa aleatória 26
- Faixas com um período de reprodução limitado 46
- Faixas com uma contagem de reprodução limitada 46
- Faixas novas 23
- Français 31
- Função HOLD 19

**G**

- Género 23
- Grupo 23

**H**

- Heavy 30

**I**

- Idioma 31
- Italiano 31

**J**

- Japanese 31
- Jazz 30

**K**

- Korean 31

**L**

- Line Out 30, 35
- Live 30
- Luz de fundo 31

**M**

- Marca 23
- MODE 21
- Modo de reprodução 26
- MP3 19
- My Library (SonicStage) 12, 14, 34

**N**

- Negativo 31

**O**

- Outros 23

**P**

- Parar 20
- Personalizar 30, 32
- Pilha recarregável integrada 8
- Pops 30
- Positivo 31
- Predefinição do som digital 30, 33
- Procurar (SonicStage) 16, 17
- Procurar 20

**R**

- Reprodução aleatória 26
- Reprodução da faixa marcada 24
- Reprodução normal 26
- Reprodução repetida 28
- Reprodução única 26
- Retirar a pilha recarregável integrada 39

**S**

- Saída de áudio 30, 35
- Simple Chinese 31
- Sinal sonoro 30
- Som EQ 30
- Som 30
- SonicStage 11
- Studio 30

**T**

- Taxa de bits 13, 20
- Tempo de carregamento 8
- Traditional Chinese 31

**U**

- Única 30
- Unidade Aleatório 26
- Unidade de reprodução Reprodução 26
- Unidade de reprodução Reprodução aleatória 26
- Unidade de reprodução 27

**V**

- Visualização inversa 31
- Volume 18
- V-SUR 30

**W**

- Windows Explorer 36

